



Casa abierta al tiempo

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA

PROGRAMA DE ESTUDIOS

UNIDAD AZCAPOTZALCO	DIVISIÓN CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES	1/7	
NOMBRE DEL PLAN:			
CLAVE: 190129	Francés III	CRED .	TIPO
H. TEOR. 4.5		TRIM .	
H. PRAC. 4.5	SERIACIÓN: 1901128 ó autorización		

OBJETIVOS

Objetivos comunicativos

El alumno, al final del curso, será capaz de:

- Narrar un acontecimiento o una anécdota en pasado
- Expresar proyectos y pronósticos
- Aceptar o rechazar una invitación
- Dar órdenes, consejos, instrucciones

Objetivos interculturales

El alumno reflexionará sobre las diferencias socio-culturales entre los países francófonos y México: las diferentes maneras de hacer una invitación y de responder a ella.

La pertinencia en el uso de registros formales, familiares y coloquiales en ambas lenguas.

CONTENIDO SINTÉTICO

Fonética

- Los fonemas:
 - [ε], [e], [ə] / [i], [y], [u] / [b], [v]
 - [ã], [ê], [õ] / [s], [z], [ʒ] (reutilización)
- Los diptongos, los triptongos, las semivocales
- Las ligaduras (reutilización)
- La entonación ascendente y descendente

Léxico

- Indicadores temporales del pasado y del futuro: *hier, il y a un mois; demain, dans trois semaines...*
- Indicadores de duración y de frecuencia: *pendant, tout au long de..., une fois par semaine, rarement, de temps en temps, souvent, parfois, jamais, toujours...*
- Articuladores de la narración : *d'abord, ensuite...*
- Adjetivos posesivos (sistematización)
- Adjetivos demostrativos
- La expresión *il faut* con un infinitivo
- Expresiones empleadas en la comunicación telefónica

Gramática

- *Passé composé* (reutilización)
- *Imparfait* (sistematización)
- *Futur simple* (sensibilización)
- Pronombres adverbiales : *y, en* (sensibilización)
- Los pronombres OD y OI (sistematización)
- Los partitivos (reutilización)
- La negación con *jamais, rien, aucun...*

MODALIDADES DE CONDUCCIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

- Exposición del profesor
- Investigación y realización de tareas de manera individual y en equipo
- Elaboración de textos escritos
- Exposición de los alumnos
- Realización de tareas específicas en el Centro de Recursos de la Coordinación de Lenguas Extranjeras con apoyo del programa *Joindre l'utile à l'agréable*.

Comprensión de lectura

- El alumno realizará una lectura global de textos de divulgación de no más de una página, tomados de revistas, periódicos, páginas de *internet* e identificará los componentes esenciales de la situación de comunicación: *qui ?, à qui ?, quoi ?, quand ?, où ?, comment ?, pourquoi ?, circonstances ?*

Comprensión auditiva

- El alumno identificará los componentes de la situación de comunicación en documentos orales: qui ?, à qui ?, quoi ?, quand ?, où ?, comment ?, pourquoi ?, circonstances ?, en grabaciones de diverso género (diálogos, poemas...) cuya extensión sea menor a dos minutos.

Expresión Escrita

- Entre otros textos en los cuales el alumno aplicará los conocimientos adquiridos, producirá dos escritos: un breve texto en el cual enuncie acciones futuras o pasadas (horóscopo o relato...), y un instructivo.

Expresión Oral

- Entre otras actividades en las cuales el alumno aplique los conocimientos adquiridos, producirá y ejecutará dos diálogos o exposiciones orales cuyo tema será definido por los objetivos comunicativos de este periodo.

Utilización de las técnicas de información y comunicación

- Los alumnos contarán con un programa computacional, *Joindre l'utile à l'agréable*, que propone materiales y actividades complementarios ligados a sitios de *internet* especializados en la enseñanza del francés como lengua extranjera o a sitios que ofrecen documentos relevantes para la reflexión intercultural.

Distribución del tiempo

- La distribución del tiempo de dedicación a este programa se hará de la siguiente manera:
 - 4.5 horas de trabajo presencial
 - 1.5 horas de trabajo con apoyos multimedia en el Centro de Recursos de la Coordinación de Lenguas Extranjeras
 - 3.0 horas en tareas con apoyo de diversas fuentes ajenas a los multimedia.

MODALIDADES DE EVALUACIÓN

Habrán dos tipos de evaluación:

- **La evaluación continua** tiene como fin conducir al alumno a reconocer y evitar los errores y las deficiencias en las que incurre. Ésta se llevará a cabo a lo largo del curso, en las sesiones presenciales, en los horarios de asesoría, mediante anotaciones que el profesor hará en las tareas y trabajos entregados por el alumno. El porcentaje de la calificación final que aportará será el 30% y se obtendrá mediante el promedio de las actividades contabilizadas por el profesor en una bitácora.
- **La evaluación de medio término y la evaluación final** se realizarán en dos sesiones de evaluación por trimestre; una a la mitad del periodo y otra al concluir. Ambas aportarán el 70% de la calificación final y tendrán la forma de un examen compuesto de la siguiente manera:
 - Comprensión de un texto escrito
 - Comprensión de un texto oral
 - Realización de actividades escritas
 - Preparación y ejecución de una exposición oral

Material complementario para el alumno

- Flores, Ociel y Lucía Tomasini, *Joindre l'utile à l'agréable, programme interactif pour l'apprentissage de la langue française en semiautonomie*, UAM, Mexico, 2008

Sitios Internet

- http://www.cadresonline.com/coaching/blog/index_blog_emploi.php
- <http://monblog.ch/live.aspx?do=home>
- <http://blogs.allocine.fr/accueil/accueil.blog>
- <http://blogs.romandie.com/>
- <http://clearblog.org/>
- <http://www.bonjourdefrance.com/forum>
- <http://www.umontreal.ca>
- <http://www.louvre.fr/llv/commun/home.jsp>
- <http://www.elysee.fr/accueil/>
- <http://www.rfi.fr/francefr/pages/001/accueil.asp>
- <http://www.lesclesjunior.com/>
- <http://www.ville-clermont-ferrand.fr/>

Bibliografía de consulta para el alumno

- **Bescherelle, (2005) *La grammaire pour tous*, Hatier, Paris, France**
- **_____ , (2006) *La conjugaison pour tous*, Hatier, Paris, France**
- **_____ , (2006) *L'orthographe pour tous*, Hatier, Paris, France**
- **Capelle, Guy et Menand Robert, *Taxi 1*, Méthode de français. Hachette, 2003**
- **Charliac Lucile, Le Bougnec Jean-Thierry et Anne-Claude Motron (2003), *Phonétique progressive du français*, Niveau débutant, CLÉ International**
- **Girardet Jacky, Pécheur Jacques, (2002) *Campus niveau 1*, Méthode de français, CLÉ International, Paris, France**
- **Kaneman-Pougatch, Massia et al. (1997), *Café-crème 1*, Méthode de français**
- **Larousse, *Grand Dictionnaire*, (1995) Español-Francés / Francés-Español, Paris, France**
- ***Lectures en français facile*, avec CD audio Niveau débutant, Collection Hachette**
- **Mérieux Régine, Loiseau Yves, (2004) Méthode de français *Connexions* niveau 1, Didier, Paris, France**

Bibliografía necesaria para el profesor

- **Barbot Marie-José, Camatarri G., (1999) *Autonomie et apprentissage. L'innovation dans la formation*, PUF, Éducation et Formation, France**
- **Cabero Julio (editor), (2000) *Nuevas tecnologías aplicadas a la educación*. Didáctica y Organización Escolar. Editorial Síntesis, Madrid, España**
- **Cuq Jean-Pierre, Gruca Isabelle, (2005) *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Nouvelle édition. Presses Universitaires de Grenoble, France**
- **Zarate Geneviève, (1986) *Enseigner une culture étrangère*, Hachette, France**

Bibliografía recomendable para el profesor

- **Ausubel David et al. (1983) *Psicología educativa. Un punto de vista cognoscitivo*. 2ª edición. Trillas, México**
- **Barbot Marie-José, *Les auto-apprentissages*. Paris: CLÉ INTERNATIONAL, 2001.**
- **Benson, Phil. "Concepts of autonomy in language learning", en Pemberton, Richard et al. *Taking control. Autonomy in language learning*. Hong Kong University Press, 1996.**

- Brookfield, S. *Self directed learning : from theory to practice*. San Francisco, CA: Josey Bass, 1985.
- Carlo de, Madonna, "Narration Littéraire, dimension interculturelle et identification", *Études de Linguistique Appliquée*, No. 115 juillet-septembre 1999.
- Courty Janine, (1996) *Pour une grammaire notionnelle* dans *Langue française* n° 68, pp 32-47, France.
- Defays Jean-Marc, (2003) *Le français langue étrangère et seconde. Enseignement et apprentissage*, Editions Mardaga, Belgique
- Dickinson, Leslie, *Self-instruction in Language Learning*. Cambridge: Cambridge University Press, 1996.
- *Le Français dans le monde. Recherches et Applications*. Collections 2006, 2007, 2008. Revue de la Fédération Internationale des Professeurs de Français (FIPF). CLÉ International, Paris, France
- Tagliante Christine, (1994) *L'Évaluation*, CLÉ International, Paris, France
- Gannac, Nicole, "Entre le dire et le faire, ou le poids des représentations", *Études de Linguistique Appliquée*, No. 109, janvier-mars 1998.
- Germain Claude, (1993) *Évolution de l'enseignement des langues : 5000 ans d'histoire, Didactique des langues étrangères*, CLÉ International, France
- Groult, Noëlle, "Elaboración de materiales para el desarrollo y el seguimiento del proceso metacognoscitivo en aprendizaje autodirigido", en *Estudios de Lingüística Aplicada*, edición especial, núm. 30/31, diciembre de 1999-julio de 2000.
- Hernández Rojas Gerardo, (1998) *Paradigmas en psicología de la educación*, Paidós Educador, México
- Hill Jr., Thomas E. *Autonomy and self-respect*. USA: Cambridge University Press, 1991.
- Holec, Henri. "Autonomie et apprentissage autodirigé en langues", en B. André, *Autonomie et enseignement. Apprentissage de langues étrangères*. AF-Didier-Hachette. Paris, 1989.
- _____ "Contrôle du déroulement de l'acquisition", en Bernard André, *Autonomie et enseignement. Apprentissage de langues étrangères*. AF-Didier-Hachette. Paris, 1989.
- _____ "Enseignant et autonomisation", en Bernard André, *Autonomie et enseignement. Apprentissage de langues étrangères*. AF-Didier-Hachette. Paris, 1989.
- _____ "L'autonomisation des apprenants en structure institutionnelle", en Bernard André, *Autonomie et enseignement. Apprentissage de langues étrangères*. AF-Didier-Hachette. Paris, 1989.

- _____ “Nouveaux rôles des enseignants”, en Bernard André, *Autonomie et enseignement*.
- Lieutaud, Gilbert et François Weiss. “Une nouvelle relation maître-élève”, en Bernard André, *Autonomie et enseignement. Apprentissage de langues étrangères*. AF-Didier-Hachette. Paris, 1989.
- Littlewood, William 1995 *Communicative language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lussier, Denise 1992 *Évaluer les apprentissages dans une approche communicative*. Vanves: Hachette F.L.E.
- Moyne, Albert. “L’autonomie de l’élève”, en Bernard André, *Autonomie et enseignement. Apprentissage de langues étrangères*. AF-Didier-Hachette. Paris, 1989.
- Oddi, L. *Development of an instrument to measure self-directed continuing learning*. Doctoral Dissertation, Northern Illinois University, 1984.
- Oskarsson, M. *Approaches to self-assessment in foreign language learning*, Pergamon, for the Council of Europe, Oxford, 1980.
- Tudor, I. *Learner-centredness as language education*. Cambridge University Press, 1996.
- Underhill, Nic 1995 *Testing spoken language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Widdowson, H. G. 1981 *Une approche communicative de l’enseignement des langues*. Saint-Cloud: Hatier-CREDIF.